
DK	Betjeningsvejledning
GB	User manual
CZ	Uživatelský návod
РУС	Руководство пользователя

XT 1000



Indholdsfortegnelse - Original brugsanvisning

Sikkerhedsforskrifter	3
Symboler.....	4
Identifikation af dele.....	4
Montering af plæneklipperen	5
Betjening.....	5
Indstilling af klippehøjde.....	6
Klippemetode.....	6
Vedligeholdelse	6
Specifikationer	6

Vi ønsker dig tillykke med din nye plæneklipper. Vi er overbevist om, at denne maskine fuldt ud vil opfylde dine forventninger. For at opnå det maksimale udbytte af din maskine, bør du gennemlæse denne betjeningsvejledning grundigt. Det vil spare dig for unødige besværligheder. Du bør især være opmærksom på sikkerhedsforeskrifterne, som er markeret med dette symbol:



Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **www.texas.dk**

Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.

Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m. Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside www.texas.dk. Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på www.texas.dk eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på www.texas.dk

Bortskaffelse

Bortskaffelse af elektriske produkter må ikke ske sammen med almindeligt husholdningsaffald. Elektriske produkter skal medbringes til det lokale genbrugscenter og bortskaffes på korrekt vis der.



Sikkerhedsforskrifter

- Lad aldrig børn eller personer, der ikke er instrueret i brug af plæneklipperen, anvende den.
- Anvend ikke plæneklipperen til andre formål, end det den er bestemt til.
- Hvis du er syg, træt, påvirket af alkohol eller euforiserende stoffer, må du ikke bruge plæneklipperen.
- Det elektriske kabel skal altid være helt. Et beskadiget kabel skal udskiftes. Tjek altid det elektriske kabel før brug.
- Vær altid opmærksom på det elektriske kabel, når du benytter plæneklipperen.
- Det elektriske forlænger-kabel skal have en minimum diameter på 1,5mm², max. længde 50 meter.
- Løft aldrig maskinen ved at trække i kabelet.
- Sørg altid for at plænen er fri for sten og andre objekter, der kan skade knivene.
- Anvend altid kraftigt fodtøj og lange bukser.
- Udskift altid plastknivene i sæt, derved opretholdes bedre balance.
- Brug ikke plæneklipperen i vådt græs.
- Pas på ikke at miste fodfæstet på skråninger.
- Gå ikke baglæns, når du klipper græs, risikoen for at falde er højere, når man går baglæns.
- Anvend kun plæneklipperen på græs.
- Plæneklipperen må kun startes, når den står på græs. Den må ikke startes, hvis den ligger på siden eller på hovedet.
- Tag stikket ud af kontakten, når du: Efterlader plæneklipperen, fjerner en blokering på plænen, checker, rengør, skifter knive eller vedligeholder maskinen.
- Vær opmærksom på at alle bolte og møtrikker er fastspændt før brug.
- Skift beskadigede dele ud inden plæneklipperen tages i brug.
- Anvend kun originale reservedele

Symboler



Advarsel !



Kom ikke i kontakt med knivene. Vær opmærksom på at de kører i 5 sekunder, efter maskinen er slukket.



Læs betjeningsvejledningen. Opbevar den sikkert til senere brug.



Hold altid arbejdsområdet fri for andre personer.



Fjern altid stikket fra kontakten, når plæneklipperen ikke er i brug og under reparationer.



Vær opmærksom på knivene under kørsel med plæneklipperen.



Beskyttelsesbriller anbefales.



Udsæt ikke plæneklipperen for regn. Opbevar altid plæneklipperen tørt.

Identifikation af dele

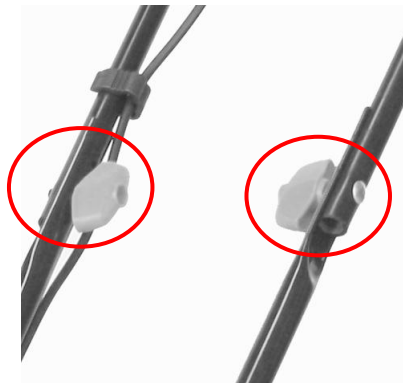
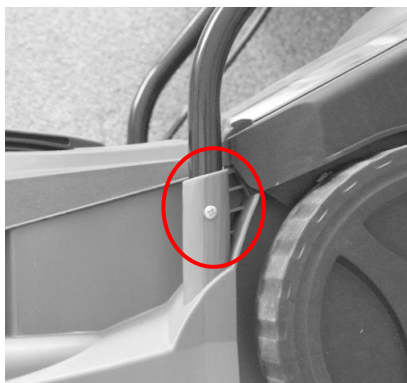
1. Øverste håndtag
2. Nederste håndtag
3. Greb, bolt og skive
4. Ledningsholder
5. Sikkerhedskontakt
6. Aktiveringsgreb
7. Monteringskrue
8. Hjul
9. Opsamlerkasse
10. Motorhus



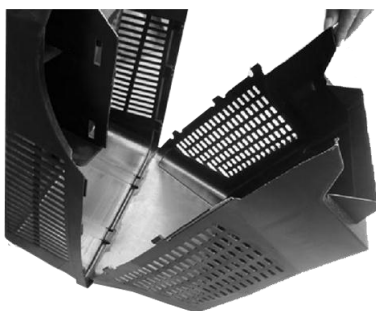
Montering af plæneklipperen

Monter det nederste del af styret i klippeskjoldet med de medfølgende monterings skruer.

Monter det øverste håndtag på det nederste med de medfølgende greb, skiver og bolte, som vist på tegningen.



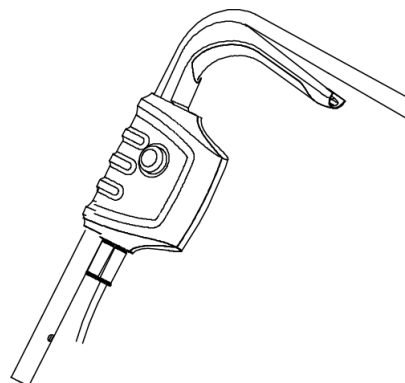
Opsamlers kasse klikkes sammen, og monteres bagpå plæneklipperen ved at man løfter udkaster klappen op og hænger, opsamlers kassen på



Betjening

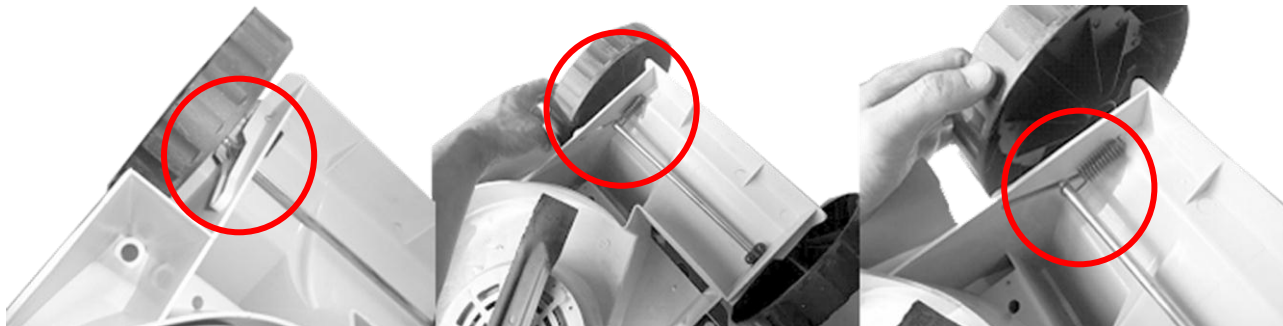
1. Tryk sikkerhedskontakten ned og træk i aktiveringsgrebet.
2. Hold grebet inde under kørsel.

Plæneklipperen stoppes ved at slippe grebet. Vær opmærksom på at knivene kører minimum 5 sekunder efter håndtaget slippes.



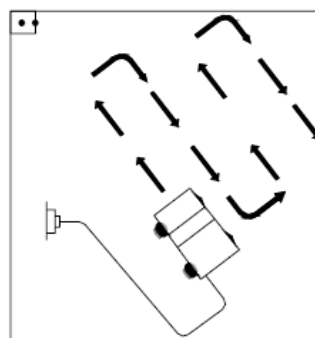
Indstilling af klippehøjde

Højden justeres ved at trække i akslen og derefter sætte den i hak på den ønskede indstilling. Sørg for at alle 4 hjul er i samme højde.



Klippemetode

Det er vigtigt at køre i et fast mønster for at undgå at klippe ledningen over



Vedligeholdelse

Sørg altid for at plæneklipperen er ren for afklippet græs. Den skal børstes fri for græs, hver gang den har været i brug. Anvend ikke vand til dette formål.

Specifikationer

Model	XT 1000
Effekt (watt)	1000
Fremdrift	Skub
Klippebredde (cm)	32
Græsopsamler (L)	30
Højdejustering (mm)	3 positioner/ 20- 60 mm
Vægt (kg)	9

Contents - Original instructions

Safety instructions	8
Symbols	9
Identification of parts	9
Assembly of the lawn mower	10
Operating	10
Adjustment of cutting height.....	11
How to cut the lawn	11
Maintenance	11
Specifications.....	11
Popis částí	13

We congratulate you on your new lawnmower. We are convinced, that this machine will live up to your expectations. To achieve the maximum outcome of your machine you should read this manual carefully. That will prevent unnecessary trouble. You should pay special attention to the safety instructions marked with this symbol:



Disposal

Waste electrical products must not be disposed of with the household waste. This tool should be taken to your local recycling centre for safe treatment.



Safety instructions

- Never let children or persons who are not instructed in use of the lawn mower use it.
- Never use the lawn mower to purposes other than those it is designed for.
- If you are sick, tired or under influence of alcohol or drugs, you should use the lawn mower.
- The electric cable must always be complete. A cable with defects must never be used. Always check the cable before use.
- Always pay attention to the electric cable when using the lawn mower.
- The electric extension cable must have a minimum of 1,5mm², max. length 50 metres.
- Never lift the machine by pulling the cable.
- Always make sure the lawn is free of stones and other objects that might do damage to the blades.
- Always use strong foot wear and long pants.
- Replace the blades as a set to maintain better balance.
- Do not use the lawn mower in wet grass.
- Take care not to lose foot hold on slopes..
- Do not walk backwards when mowing, as the risk of falling over is greater, when you walk backwards.
- Only use the lawn mower on grass.
- The lawn mower must only be started when placed on grass. Never start the mower when it is on the side or lying upside down.
- Turn off power completely when: Leaving the lawn mower, removing a blockage on the lawn, check, clean, change blades or maintain the machine.
- Check that all bolts and nuts are securely fastened before use.
- Replace damaged parts before using the lawn mower.

Only use original spare parts.

Symbols



Warning !



Do not get close to the blades. Be aware that they run for 5 sec. after the machine has been turned off.



Read the manual.
Store it for later use.



Keep work area free of other people.



Always remove the cable from the electric switch when not using the mover or during repairs.



Be aware of the knives when using the lawn mover.



Goggles are recommended.



Never expose the lawn mower to rain. Store it in a dry place.

Identification of parts

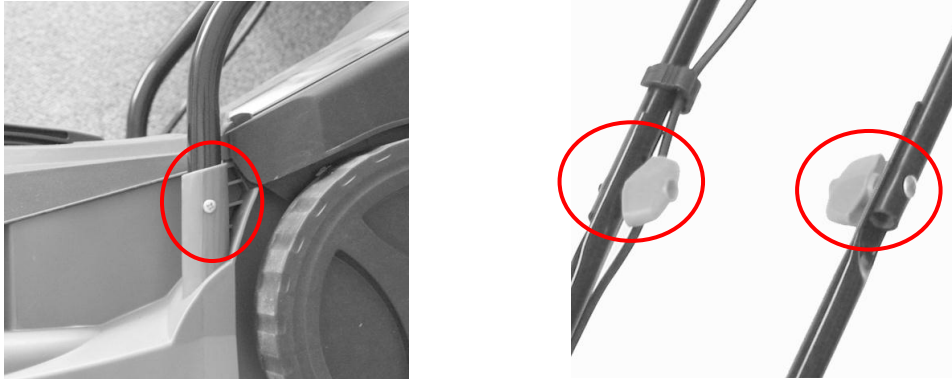
1. Upper handle
2. Lower handle
3. Handle, bolt and washer
4. Cable holder
5. Safety switch
6. Activation handle
7. Fitting screw
8. Wheel
9. Grass box
10. Engine



Assembly

Fit the lower part of the frame into the deck with the screws supplied.

Fit the upper handle to the lower handle using the supplied handles, bolts and washers, as showed in the picture.



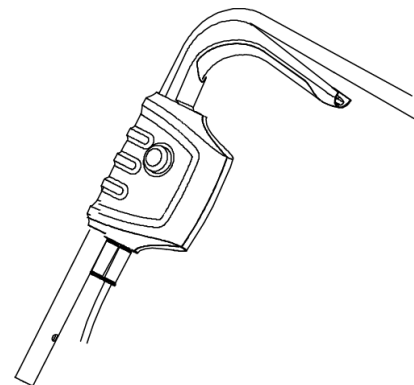
Click together the grass box and fit to the rear of the mower.



Operating

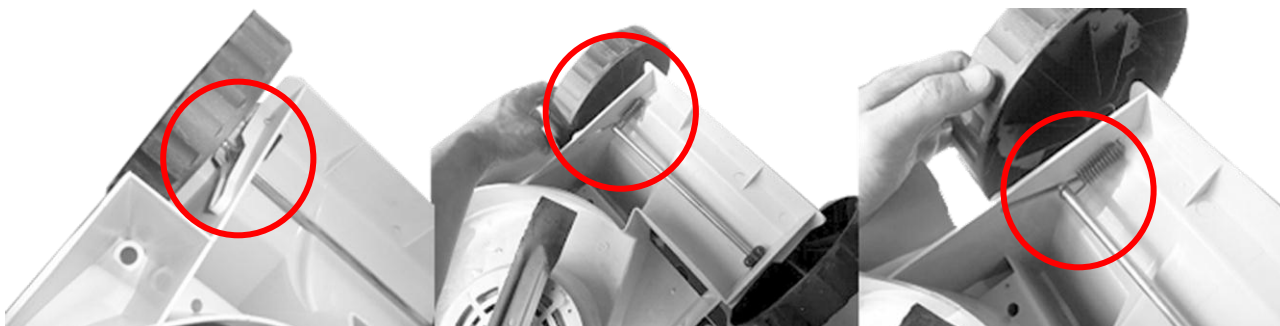
1. Press the safety switch and pull the activation handle.
2. Hold the handle when using the mover.

Release the handle and the mower stops.
Be aware that the blades rotate for another 5 seconds after the handle is released.



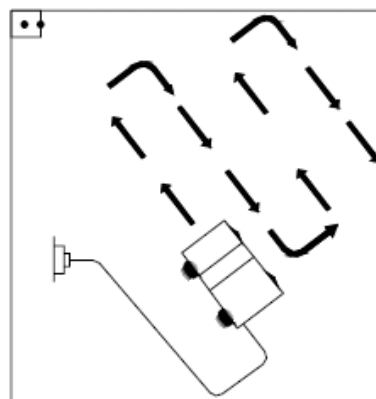
Adjustment of cutting height

The height is adjusted by pulling the wheel shaft out. And place them in one of the other positions. Make sure all wheels are in same position.



How to cut the lawn

It is important cut the lawn in special pattern, too avoid cutting over the cord.



Maintenance

Always make sure the the lawn mower is cleaned and no grass stuck to is. Remove the grass with a bruch every time the mower has been used. Do not use water for this purpose.

Specifications

Model	XT 1000
Effekt (watt)	1000
System	Push
Klippebredde (cm)	32
Collector (L)	30
Height adjustment (mm)	3 positions/ 20-60 mm
Weight (kg)	9

Tabulka obsahu - Překlad původního návodu k používání”

Bezpečnostní pokyny	12
Symboly	13
Sestavení travní sekačky	14
Použití	14
Nastavení výšky sečení	15
Jak sekat.....	15
Údržba.	15
Specifikace.	15

Likvidace

Elektrický odpad nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Tento nástroj by měl být předán k bezpečné likvidaci do vašeho místního sběrného dvora.



Bezpečnostní pokyny

- Nikdy nenechejte děti používat sekačku.
- Nikdy nepoužívejte k jinému účelu než je sekačka určena.
- Nepoužívejte pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Vyvarujte se používání sekačky při poškozeném elektrickém kabelu.
- Vždy dávajte pozor na elektrický kabel při používání sekačky.
- Elektrický kabel musí mít min. průměr 1,5mm², max. délka 50 metrů.
- Nikdy nezvedejte sekačku za elektrický kabel.
- Vždy se ujistěte zda trávník je bez kamení, větví a ostatních předmětů, které by mohly poškodit nože sekačky a zda je trávník suchý. Nesečte za mokra !!
- Vždy používejte pevnou obuv při sekání.
- Vždy vyměňte nože jako sadu abyste neporušili vyvážení nožů.
- Vyměňte poškozené součástky před sekáním.
- Používejte sekačku jen k sečení trávy.
- Startujte sekačku jen na trávě

Používejte výhradně originální náhradní díly.

Symboły



Warování !



Nepřibližujte se k rotujícím nožům.



Čtěte návod k použití.



Držte osoby mimo oblast sekání.



Vždy vyjměte elektrický když nepoužíváte sekačku a při opravě.



Dejte pozor na rotující nože.



Použijte ochranné brýle.



Nevystavujte dešti a vlhkému prostředí.

Popis částí

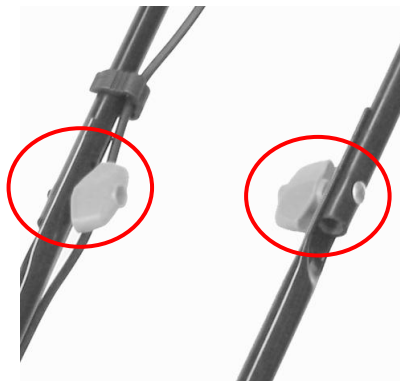
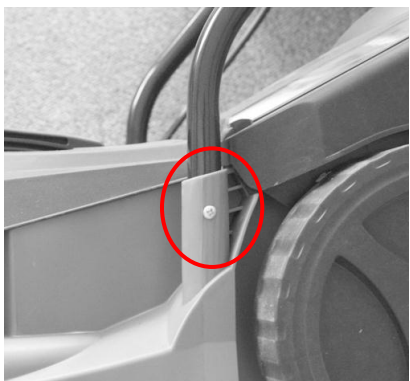
1. Horní ručka
2. Dolní ručka
3. Spojka
4. Držák šňůry
5. Bezpečnostní vypínač
6. Start ručka
7. Upevňovací šroub
8. Kola
9. Koš na trávu
10. Motor



Sestavení travní sekačky

Nasadíte spodní část rámu s dodanými šrouby.

Nasadíte horní ručky na spodní rám a upevníte pomocí. Přiložených šroubů dle vyobrazení.



Zcvakněte dohromady koš na trávu a nasadíte na zadní část sekačky.

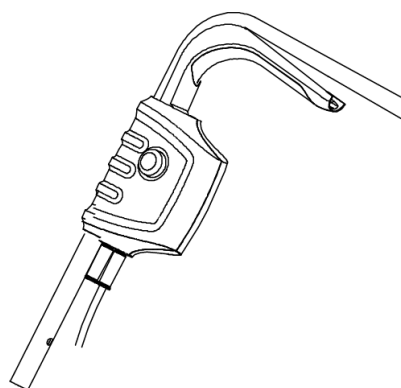


Použití

1. Zmáčkněte bezpečnostní tlačítko a zmáčkněte start ručku.

2. Držte pevně ručky při chodu sekačky.

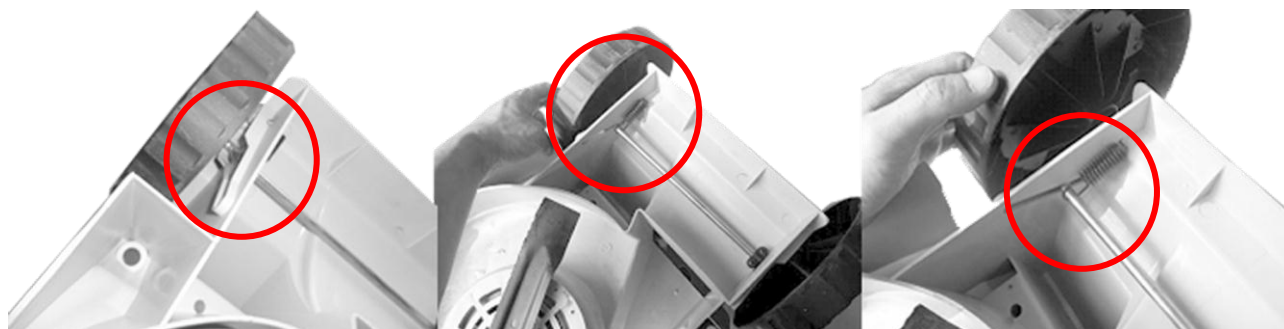
Uvolněte ručku při ukončení sekání, mějte na paměti, že se nože sekačky točí dalších 5 vteřin po vypnutí (uvolnění start ručky).



Nastavení výšky sečení

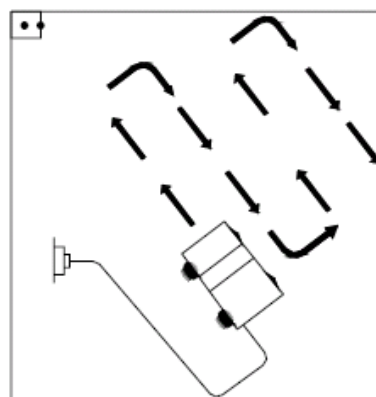
Výška se nastavuje tahem kolem šachty ven. A umístit je do jedné z dalších výšky.

Ujistěte se zda jsou kola ve stejné výšce.



Jak sekat.

Je důležité sekat trávu dle ilustrace, abyste zabránili přeseknutí elektrické šňůry.



Údržba.

Vždy se ujistěte, že po sekání nezůstanou na sekačce zbytky trávy. Odstraňte všechny zbytky trávy po sekání. Nepoužívejte vodu k očištění.

Specifikace.

Model	XT 1000
Výkon (watt)	1000
Napětí	230 V
Šířka záběru (cm)	32
Sběrný koš (L)	30
Stavitelná výška (mm)	3 pozice/ 20-60 mm
Váha (kg)	9

Содержание

Техника безопасности	17
Обозначения.....	18
Составляющие части.....	19
Сборка газонокосилки.....	19
Использование	20
Регулировка высоты стрижки.....	20
Порядок стрижки газона	20
Техническое обслуживание.....	20
Технические характеристики.....	20

Поздравляем Вас с приобретением данной газонокосилки! Мы убеждены, что эта газонокосилка полностью оправдывает Ваши ожидания. Для достижения максимальной эффективности работы, внимательно прочтите данную Инструкцию по эксплуатации. Обратите особое внимание на пункты инструкции, помеченные значком:



распоряжение

Отходы электрических продуктов, не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами. Это средство должно быть принято в местный центр утилизации для безопасного лечения.



Техника безопасности

- Не допускайте детей, а также лиц, не ознакомившихся с Инструкцией по эксплуатации к работе с газонокосилкой.
- Не используйте газонокосилку в иных целях, кроме тех, которые указаны в данной Инструкции по эксплуатации.
- Не работайте с газонокосилкой, если Вы больны, устали или принимали лекарство, вызывающее сонливость.
- Не используйте газонокосилку с поврежденным электрическим кабелем. Электрический кабель должен быть неповрежденным. Всегда проверяйте электрический кабель перед использованием.
- Во время работы всегда следите за положением электрического кабеля.
- Электрический удлинитель должен иметь сечение токонесущей жилы не менее 1,5мм², максимальная длина 50 метров.
- Никогда не тяните газонокосилку за электрический кабель.
- Всегда проверяйте газон на отсутствие камней и других предметов, способных повредить ножи.
- При работе носите прочную рабочую обувь и рабочую одежду.
- При замене ножей меняйте их в сборе для достижения наилучшей балансировки.
- Не используйте газонокосилку на влажном газоне.
- Будьте особо внимательны при работе на склонах.
- Не пятьтесь назад при работе с газонокосилкой, чтобы не упасть.
- Используйте газонокосилку только для стрижки травы.
- Запускайте газонокосилку только когда она стоит на траве. Никогда не запускайте газонокосилку, если она лежит на боку или перевернута.
- Всегда полностью отключайте газонокосилку если: оставляете её без присмотра, убираете препятствие с газона, а также при проверке, чистке, замене ножей и техническом обслуживании.
- Перед использованием убедитесь, что все болты и гайки тщательно затянуты.'

- Всегда заменяйте поврежденные детали перед использованием газонокосилки.

Используйте только оригинальные запасные части.

Обозначения



Внимание!



Не приближайтесь близко к ножам. Ножи продолжают вращаться 5 секунд после отпущания ручки пуска.



Прочтите Инструкцию. Храните её весь срок использования.



В рабочей зоне не должны находиться посторонние люди и животные



Всегда полностью отключайте газонокосилку при обслуживании.



Остерегайтесь ножей при работе с газонокосилкой.



При работе используйте защитные очки.



Не подвергайте газонокосилку воздействию воды. Храните в сухом мест

Составляющие части

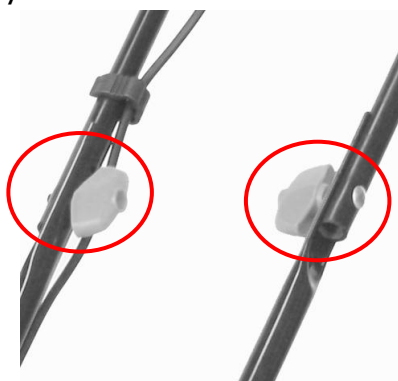
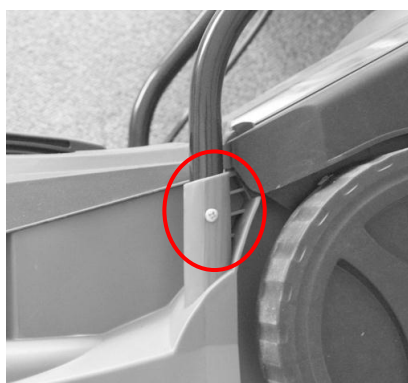
1. Верхняя часть ручки
2. Нижняя часть ручки
3. Крепление руля
4. Держатель кабеля
5. Кнопка-предохранитель
6. Ручка включения
7. Винт регулировки высоты руля
8. Колесо
9. Травосборник
10. Электромотор



Сборка газонокосилки

Установите нижние трубки руля в отверстия в деке газонокосилки и закрепите их.

Установите верхнюю трубку как показано на рисунке.

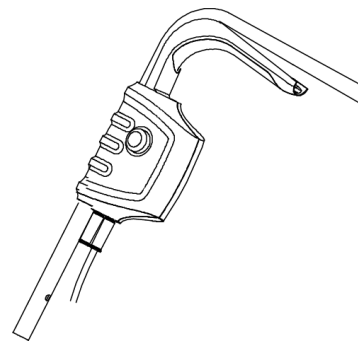


Соедините две половинки травосборника и закрепите его на газонокосилке.



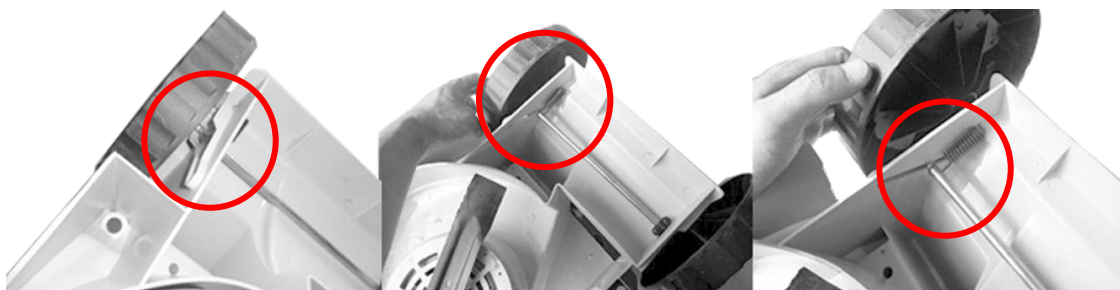
Использование

1. Нажмите кнопку-предохранитель и потяните ручку включения.
2. При работе удерживайте ручку нажатой.
3. При отпускании ручки электродвигатель остановится. Будьте внимательны, ножи продолжают вращаться в течение 5 секунд после отпускания ручки пуска.



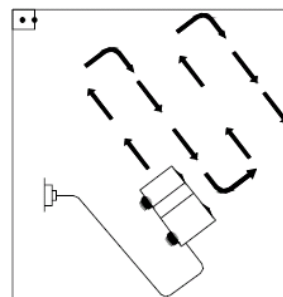
Регулировка высоты стрижки

Высота регулируется путем вытягивания вала колеса из. И разместить их в одной из других положение. Убедитесь, что все колеса установлены на одинаковую высоту.



Порядок стрижки газона

Важно следовать приведенному на рисунке порядку стрижки газона, чтобы избежать повреждения электрического кабеля ножами газонокосилки



Техническое обслуживание

Очистите газонокосилку от травы и убедитесь, что трава нигде не застряла. Очищайте газонокосилку от травы щеткой каждый раз после использования. Не используйте для очистки воду.

Технические характеристики

Модель	ХТ 1000
Мощность (Ватт)	1000
Привод	Несамостоятельная
Ширина ножа (см)	32
Травосборник (л)	30
Регулировка высоты	3 положения 20-60 мм
Вес (кг)	9

CE-Overensstemmelseserklæring
CE-Declaration of conformity
Prohlášení o shodě CE
Декларация соответствия ЕС

DK
GB
CZ
PUC



EU-importør • EU-importer • EU dovozce • ЕС импортеров •

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Tímto prohlašuje, že •
Настоящим удостоверяет, что •

Plæneklipper elektrisk • Lawn mower electric • Sekačky na trávu elektrické •
Газонокосилка электрическая •

XT 1000

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with following
directives • Je v souladu s následujícími směrnici • Отвечает требованиям
следующей директивы •

2006/42/EC - 2004/108/EC - 2000/14/EC - 2005/88/EC

Materiellet er udført i henhold til følgende standarder • Conforms with the following
standards • Materiál je v souladu s následujícími • Материалы соответствуют
следующим директивам •

EN62233:2008
EN 55014-1: 2006/+A1:2009
EN 55014-2: 1997/+A1: 2001/+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2006/+A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3: 2008

L_{WA}: 94 dB(A) L_{pA}: 82.5 dB(A)

a_h = 3.79 m/s²

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S • Denmark

Responsible person for documentation
Lars Lorenzen

01.12.2011

Verner Hansen
Managing Director